

# Energías Renovables



Austria con el  
Medio Ambiente

## AUSTRIANTRADE.ORG



## Energías renovables

Austria tiene una larga tradición en el uso de fuentes de energías renovables. La contribución actual de las energías renovables a la generación eléctrica total del país es de aproximadamente un tercio. Esta es la contribución más alta de Europa. En términos de contribución al consumo total de energía, Austria se posiciona en el tercer país de la UE. Alrededor del 30% de la energía consumida en Austria se fabrica o se obtiene en el país. De ahí, un 70% proceden de fuentes renovables – sobre todo hidráulica y biomasa – el resto de carbón, gas natural y petróleo.

En Austria, las soluciones alternativas en el sector de energía ocuparon un primer plano antes que en la mayoría de otros países. La política medioambiental y energética austriaca fomentó siempre el uso de energías alternativas. Este hecho fue reflejado en una promoción continua de fuentes de energías renovables a través de políticas energéticas, de investigación y de promoción (incluyendo subvenciones).

Además, gracias a estos esfuerzos de promoción se crearon un mercado doméstico, así como un marco estable para la inversión y condiciones idóneas para la innovación y el desarrollo de tecnologías renovables. De hecho, la industria de construcción y producción de instalaciones para energías renovables es uno de los sectores con mayor crecimiento de Austria. El valor económico de este sector asciende a más de mil millones EUR /año, y da trabajo aproximadamente a 17,000 empleados.

Así pues, podemos decir que Austria es uno de los países pioneros en el uso térmico de la energía solar, la producción de biodiesel, el diseño y la producción de plantas hidroeléctricas, instalaciones de energía solar térmica, calderas de biomasa o fabricación de componentes fotovoltaicos para el uso de la energía eólica, por mencionar algunos ejemplos.

Además, numerosas empresas austriacas han asumido el papel de pioneros tecnológicos en el mercado mundial, aumentando de esta manera sus oportunidades económicas en este sector. En particular su posición excelente en los mercados de exportación constituye una gran oportunidad para estas compañías austriacas.

En este sentido la presente publicación pretende ofrecer a los lectores y profesionales hispanohablantes una muestra de la oferta austriaca. Si desean más información no duden en dirigirse a la Oficina Comercial de Austria correspondiente de cada país, cuyas direcciones encontrarán en las páginas finales. También le invitamos a que visiten nuestro portal internacional [www.austriantrade.org](http://www.austriantrade.org) en el que encontrarán información útil sobre Austria y más oportunidades de negocio.

**AUSTRIANTRADE.ORG**

**EDITADA POR:**

**Oficina Comercial de Austria**

Orense, 11 - 6º 28020 Madrid

Tel. 91 5564358 Fax 91 5569991

E-Mail: [madrid@austriantrade.org](mailto:madrid@austriantrade.org)

Website: [www.austriantrade.org/spain](http://www.austriantrade.org/spain)

**COORDINACIÓN:**

Cristina Gómez

Almudena Maneiro

**DISEÑO Y PRODUCCIÓN:**

**Creadores y Pensadores**

Tel. +34 91 814 96 06








Fax +34 91 810 36 27





































[info@creadorespensadores.com](mailto:info@creadorespensadores.com)

[www.creadorespensadores.com](http://www.creadorespensadores.com)

**DEPÓSITO LEGAL:**

M-27218-2004

 Biomasa	 Biogás	 Biocombustibles	 Solar térmica
 Solar fotovoltaica	 Eólica	 Componentes	

EMPRESA	GRUPO	PÁGINA
Austrian Energy & Environment AG		4
Josef BINDER Maschinenbau u. Handelsges.m.b.H.		4
Calimax Entwicklungs- und Vertriebs-GmbH		5
Energycabin Produktions und Vertriebs GmbH	  	5
Fröling GmbH		6
Gilles Energie- und Umwelttechnik GmbH		6
Herz Armaturen GmbH		7
KWB-Kraft und Wärme aus Biomasse GmbH		7
Polytechnik Luft- und Feuerungstechnik GmbH		8
Solarfocus GmbH	 	8
SOLution Solartechnik GmbH	  	9
Windhager Zentralheizung GmbH		9
AAT Abwasser und Abfalltechnik GmbH & Co		10
GE Jenbacher		10
Sattler AG	 	11
Ing. Friedrich Bauer GmbH		11
Biodiesel Technologies GmbH		12
Energiea Umwelttechnologie GmbH		12
Ecotherm Austria GmbH	 	13
Gasokol GmbH		13
SolarpleXX Marketing GmbH	 	14
Sonnenkraft SolarSystems GmbH		14
Sun Master Energiesysteme GmbH		15
Fronius International GmbH		15
SED Produktions-GmbH		16
Energetica Energietechnik GmbH		16
Heliotherm Wärmepumpentechnik GmbH		17
STEP Ing. Rudolf Pessl Elektrotechnik GmbH		17



# Austrian Energy

Su socio en lo que respecta a energía limpia

## Austrian Energy & Environment AG

Waagner-Biro-Platz 1, A-8074 Raaba/Graz Tel. +43 316 501-0 Fax +43 316 501-482

E-Mail: info@aee.co.at Website: www.aee.co.at

El grupo Austrian Energy & Environment es uno de los principales ofertantes internacionales de sistemas en el sector de la obtención de energía térmica y tecnología medioambiental. El persistente



éxito de AE&E se basa en el know-how de sus cualificados empleados, su larga experiencia en proyectos internacionales y su cartera de clientes satisfechos en todo el mundo.

Además de su central en Austria, el grupo AE&A está representado en otras sedes en Europa, Australia, Extremo Oriente y Asia.

### Electricidad y calor a partir de combustibles renovables:

Con sus soluciones obtiene electricidad y calor a partir de combustibles renovables. Esto es posible gracias a centrales eléctricas "llave en mano" dentro de la gama de potencias 5-60 MWeI, así como

a instalaciones de calderas de capas de torbellinos Multi-Fuel de la marca "ECOFLUID" (capa de torbellino estacionaria), y de la marca "POWER-FLUID" (capa de torbellino circulante) dentro de la gama de potencias 4-200 MWth, incluida la purificación de los gases de combustión. Se utilizan los combustibles más diversos:

#### Biomasa

- Desperdicios agrícolas
- Lodo de depuradoras
- Residuos generados a partir de la obtención de biocarburantes
- Residuos de la industria papelera y de la celulosa



# Binder

Sistemas de calderas industriales de biomasa

## Josef BINDER Maschinenbau u. Handelsges.m.b.H.

Mitterdorferstr. 5, A-8572 Bärnbach Tel. +43 3142 22544-0 Fax +43 3142 22544-16

E-Mail: office@binder-gmbh.at Website: www.binder-gmbh.at

### Calor a partir de la biomasa

BINDER proyecta, construye y monta instalaciones automáticas de calefacción de biomasa para uso comercial en la industria, así como para calor próximo y a distancia.

Más de 3.000 instalaciones en todo el mundo –de Canadá a Japón– avalan a BINDER como a uno de los principales fabricantes en la gama de potencias de 50 kW a 20.000 kW term.



Robustas, fiables y eficaces:

- BINDER se concentra exclusivamente en instalaciones para el sector industrial.
- Como proveedor de sistemas, BINDER no sólo fabrica e instala calderas, sino también todas las demás instalaciones adicionales necesarias.
- Sólo BINDER tiene una experiencia de muchos años con grandes calderas de pellets y las calderas de desarrollo propio.
- Las instalaciones de calefacción BINDER son adecuadas para una amplia gama de biocombustibles y pueden quemar sin problemas tanto materiales recién cosechados como almacenados al aire libre.
- Las instalaciones de calefacción de hasta 1.500 kW también pueden suministrarse como central de calefacción móvil en container, listas para conectar



# Calimax

Tecnología y estufas de pellets

Calimax Entwicklungs- und Vertriebs-GmbH

Bundesstraße 102, A-6830 Rankweil Tel. +43 5522 83677 Fax +43 5522 836776

E-Mail: office@calimax.com Website: www.calimax.com



Las estufas de pellets de Calimax son productos robustos y potentes ya que, como fuente de calor natural, ofrecen el máximo confort, el máximo respeto por el medioambiente y un máximo aprovechamiento.

Bellina, Solida, Sandor y Stillo son los nombres de los aparatos de aire, y Twist 80/20 es un aparato de aire y agua que se utiliza también como calefacción central para toda la casa y para el abastecimiento de agua caliente. Todas estas estufas de pellets tienen algo en común: son únicas en

**calimax**®

tecnología, comodidad de manejo, diseño y ecología. El equipo de Calimax, formado por técnicos ingenieros y especialistas en distribución, garantiza que bajo el nombre de Calimax se encuentran únicamente productos de la más alta calidad.

La distribución corre a cargo de socios seleccionados y competentes, al igual que la instalación y el servicio técnico, para que la calidad del servicio esté en consonancia con la alta calidad de las estufas de pellets Calimax •

# Energycabin

Centrales energéticas móviles para producción de calor o frío

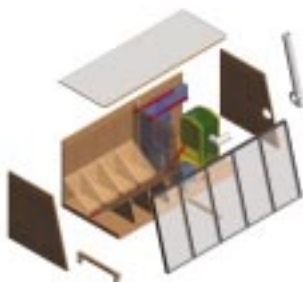
EnergyCabin Produktions- und Vertriebs-GmbH

Grazer Straße 27, A-8200 Gleisdorf Tel. +43 3112 36777 Fax +43 3112 36777-40

E-Mail: office@energycabin.com Website: www.energycabin.com

EnergyCabin® es una edificación móvil, prefabricada en la planta de la empresa en Gleisdorf, Austria, que contiene un depósito de carburante, una sala de calefacción con una caldera de pellets o astillas de madera, una instalación solar, un almacén intermedio, así como todas las demás instalaciones y sistemas de regulación necesarios.

Todas las cabinas están equipadas con un sistema computerizado de control de función. EnergyCabin® se conecta en poco tiempo al edificio como sistema de calefacción o refrigeración, sin tener que realizar grandes modificaciones en la estructura de los edificios a los que se anexa.



EnergyCabin® está disponible en 5 tamaños estándar (S a XXL) con potencias de 10 kW a 1600 kW y puede abastecer desde viviendas unifamiliares hasta grupos de edificios o bloques grandes •

  
**energycabin**  
NATURE. BUT BETTER.





# Fröling

## Calderas de calefacción con madera

### Fröling GmbH

Industriestraße 12, A-4710 Grieskirchen Tel. +43 7248 6060 Fax +43 7248 606 600

E-Mail: info@froeling.com Website: www.froeling.com

Fröling, empresa familiar, fue fundada en 1961 y tiene su sede en Grieskirchen (Alta Austria). Por su rápida especialización en sistemas de calefacción con madera, Fröling ha podido gestionar decisivamente el desarrollo en este sector. Gracias a que durante décadas se ha ocupado intensamente de las técnicas de aprovechamiento de la madera como recurso energético, la empresa ha podido tomar la delantera en lo que respecta a la tecnología de la calefacción mediante madera hasta 1000 kW. No sólo en Austria y Alemania ocupa Fröling un lugar puntero en el mercado, también en países como por ejemplo Francia, Italia, Suiza y Suecia, así como en Gran Bretaña e Irlanda, se consiguen buenas cifras de ventas. Desde el año 2006, Fröling también exporta sus productos a España. El porcentaje de exporta-

ciones es de más del 70%. Sus 400 empleados producen en la fábrica central de Grieskirchen calderas de leña, astillas y pellets.

#### Tecnología premiada en varias ocasiones

Muchos premios nacionales e internacionales avalan el éxito de Fröling, destacando el otorgamiento del Escudo Estatal de Austria, el Energy Globe y los premios a la innovación por la caldera de pellets P2 y por la caldera de astillas, virutas y pellets Turbomat.

#### Principales productos:

- Calderas de leña (hasta 70 kW)
- Calderas de astillas (hasta 1000 kW)
- Calefacciones de pellets (hasta 500 kW)
- Depósitos



# Gilles

## Calefacciones de astillas y pellets

### GILLES Energie- und Umwelttechnik GmbH

Koaserbauer Straße 16, A-4810 Gmunden Tel. +43 7612 73760-0 Fax +43 7612 73760-17

E-Mail: office@gilles.at Website: www.gilles.at

El nombre de GILLES se ha relacionado a lo largo de más de una década al desarrollo e innovación en las tecnologías de las energías renovables.

Investigación con excelentes resultados en la combustión de biocombustibles:

- **Prácticamente en toda la gama, desde una casa unifamiliar hasta en centros de distribución de calefacción.**
- **Sistemas con pellets y sistemas con astillas funcionando con óptimos rendimientos.**

Las calefacciones de astillas y pellets Gilles, con una gama de potencias de 10-6000 kW, son de las más modernas de Europa. Son de cómodo funcionamiento, confortables y seguras.

Las instalaciones de calefacción Gilles están testadas por el organismo de pruebas técnicas TÜV, se suministran como "calidad austriaca" y se caracterizan por lo siguiente:



- **Sólida construcción – larga duración de toda la instalación**
- **Gran número de referencias**
- **Mando PLC con reconocimiento automático del material**
- **Supervisión a través de módem de serie**
- **Protección contra el retorno de llama mediante una esclusa de rueda celular**
- **Cámara de combustión con ladrillos refractarios**
- **Limpieza automática de la caldera**

GILLES ha contribuido y contribuye al ahorro en la producción de energía, pero más importante es su contribución a la preservación y conservación del medio ambiente, desarrollando sistemas totalmente libres de producción de dióxido de carbono y sistemas que reducen millones de kilogramos de emisión de CO<sub>2</sub>.



# HERZ Feuerungstechnik

Especialista en calefacción con combustibles biológicos

## Herz Armaturen GmbH

Sebersdorf 138, Geschäftsbereich Herz Feuerungstechnik A-8272 Tel. +43 3333/2411-0 Fax +43 3333/2411-73

E-mail: office@herz-feuerung.com Website: www.herz-feuerung.com

### HERZ Feuerungstechnik – La empresa

La empresa HERZ Feuerungstechnik, fundada en 1983 en Sebersdorf/Steiermark, da trabajo a aprox. 100 empleados, tanto en producción como en ventas. Un 30% de las instalaciones de calefacción HERZ se vende en Austria. El porcentaje de las exportaciones es de aprox. un 70 %, siendo los principales países: Alemania, Suiza, Italia, Francia, Noruega, Dinamarca, Finlandia, Irlanda, Eslovaquia e Inglaterra.

En los últimos años, HERZ Feuerungstechnik se ha establecido como especialista en calefacción con biocombustibles, fijando así la atención en los modernos y económicos sistemas de calefacción ecológica, de gran confort y cómodos para el usuario.

Con el fin de satisfacer las grandes exigencias de calidad y productividad, se hicieron fuertes inversiones en el parque de máquinas: las máquinas cortadoras por láser y los robots de soldadura hacen que la fabricación sea del más alto nivel.



### HERZ Feuerungstechnik – Los productos

Con productos tales como calefacciones de pellets y astillas y calderas de gasificación de madera, HERZ Feuerungstechnik ofrece un completo surtido en la gama de 3 kW a 500 kW (montajes dobles de hasta 1000 kW) para el combustible ecológico madera.

### HERZ por el medio ambiente

Todas las instalaciones de calderas HERZ cumplen las más estrictas normas sobre emisiones; prueba de ello son los muchos sellos de calidad ecológica que poseen. Los constructores de HERZ están en continuo contacto con reconocidos institutos de investigación para seguir mejorando aún más sus altos niveles de calidad •

# KWB

Una historia de éxito ecológico y económico

## KWB-Kraft und Wärme aus Biomasse GmbH

Industriestraße 235, A-8321 St. Margarethen an der Raab Tel. +43 3115 6116-0 Fax +43 3115 61164

E-Mail: office@kwb.at Website: www.kwb.at

KWB – Kraft und Wärme aus Biomasse – es una empresa de actuación internacional con raíces austriacas, que amplía constantemente su área de ventas y que se dedica a la incineración de com-

bustibles de biomasa. Ideas innovadoras, investigación intensa y desarrollo constante son los factores que han llevado a esta empresa a ocupar uno de los principales puestos entre los ofertan-

tes de calefacciones de biomasa en Austria y toda Europa. KWB es sinónimo de máxima calidad. Los galardones obtenidos, como el de la fundación Stiftung Warentest y Konsument, confirman el rumbo correcto de KWB.

La gama de productos de las calefacciones de biomasa KWB incluye sistemas de combustión de pellets, desmenuzados y madera con potencias de 10 a 300 kW. Así se puede cubrir la necesidad de calefacción de viviendas de bajo consumo energético hasta redes regionales de calor próximo.

El surtido se complementa con sistemas de distribución espacial del calor y almacenaje, que permiten un ajuste ideal de las calefacciones de biomasa KWB con la situación constructiva del cliente •



# Polytechnik

## Instalaciones de calderas para biocombustibles

**Polytechnik Luft-und Feuerungstechnik GmbH**

Fahrafeld 69, A-2564 Weissenbach Tel. +43/2672/890-0 Fax +43/2672/890-13

E-Mail: office@polytechnik.com Website: www.polytechnik.at



La empresa austriaca Polytechnik Luft-und Feuerungstechnik GmbH es uno de los principales fabricantes de instalaciones de calderas para biocombustibles y es conocida por la planificación y suministro de instalaciones llave en mano. El porcentaje de exportaciones es actualmente del 85%.

La empresa ofrece instalaciones de calderas con una gama de potencias de 100 kW – 20.000 kW (potencia de una única caldera). Según tipo y contenido de agua del combustible se utilizan diversos sistemas de calderas (carga por debajo, parrilla de combustión total con carga por debajo y parrilla de avance). Son portadores: el agua tibia, el agua caliente, el vapor y el termoaceite.

Las instalaciones pueden utilizarse para calefacción y calor de procesos, así como para generar electricidad (proceso de vapor y ORC). La gama de potencias es de 300 kW – 2.500 kW de potencia eléctrica (corriente).

# POLYTECHNIK

En todo el mundo ya están funcionando más de 2.200 instalaciones Polytechnik.

En la industria maderera también son conocidos por su gran calidad las aspiraciones, los filtros, los dispositivos para cámaras de pulverización, las máquinas trituradoras y las instalaciones apagachispas Polytechnik. En el resto de las industrias y en el ámbito municipal, además de las instalaciones de calderas y de acoplamiento fuerza-calor, se ofrecen instalaciones de calor próximo y a distancia. La amplia red de servicios de la empresa permite una óptima y rápida atención al cliente •

# Solarfocus

## Colectores térmicos solares y calderas de biomasa

**Solarfocus GmbH**

Werkstraße 1, A-4451 St. Ulrich/Steyr Tel. +43 7252 50002-0 Fax +43 7252 5000-10

E-Mail: office@solarfocus.at Website: www.solarfocus.at

SOLARFOCUS desarrolla, produce y distribuye colectores térmicos solares y calderas de biomasa con todos sus accesorios.

SOLARFOCUS planifica y distribuye sistemas completos, asesora y forma a sus clientes y dispone de su propio servicio técnico. El 70% de la producción está destinada a la exportación.

Gama de productos: colectores solares térmicos, calderas de madera (pellets y madera troceada), accesorios completos para instalaciones solares térmicos, accesorios completos para instalaciones térmicas en el ámbito de la vivienda y para proyectos pequeños, almacén térmico de energía, aparatos para el calentamiento solar de piscinas.

### Productos:

- **Calefacciones de biomasa: caldera de pellets de 15 y 25 kW, caldera combinada "solar y pellets", caldera combinada "pellets y madera troceada", 20-60 kW**
- **Instalaciones solares: colectores CPC, colectores planos y colectores para piscinas**
- **Técnicas de almacenaje: almacenamiento de agua potable, almacenaje intermedio, almacenaje solar y de capa**
- **Accesorios**



# SOLution

## Conocimientos solares austriacos para Europa

### SOLution Solartechnik GmbH

Hauptstraße 27, A-4642 Sattledt Tel. +43 7244/20280-0 Fax +43 7244/20 280-18

E-mail: office@sol-ution.com Website: www.sol-ution.com

Hace años ya se reconoció en Sattledt, Alta Austria, la creciente tendencia a las energías alternativas. La empresa SOLution Solartechnik GmbH comprendió muy pronto que debía adaptar el desarrollo de sus productos a las futuras necesidades de sus clientes.

Gracias a un continuo trabajo innovador y a la expansión cualitativa, la empresa ha llegado a ser uno de los principales ofertantes de Europa de una completa gama de productos. Además, dispone de varios cientos de empresas asociadas que garantizan una red de suministro que cubre un área muy grande.

#### La innovación como motor del éxito

La empresa está especialmente orgullosa del desarrollo y la introducción en el mercado de su sistema de refrigeración solar. Su principio de funcionamiento aprovecha el excedente de energía solar del verano y la transforma en frío. La misma instalación solar se utiliza para obtener agua caliente y como calefacción en los meses de frío.

El catálogo de productos incluye:

- Calor solar (para la obtención de agua caliente solar y calefacción solar)



- Instalaciones fotovoltaicas (para obtener electricidad solar)
- Refrigeración solar (tal como se ha descrito más arriba)
- Estufas de pellets y leña

IMPORTANTE: Los paneles solares SOLution tienen la certificación "Solar Key Mark" •



# Windhager

## Especialista en calor a partir de pellets y madera

### Windhager Zentralheizung GmbH

Anton-Windhager-Straße 20, A-5201 Seekirchen Tel. +43 6212/2341-0 Fax +43 6212 4228

E-Mail: info@windhager-ag.at Website: www.windhager.com

Desde hace más de 85 años el nombre Windhager está ligado a la tecnología de calderas de calefacción de alta calidad "Made in Austria". Lo que en 1921 empezó como un pequeño taller de cerrajería, es hoy una de las mayores y principales empresas del ramo. En las fábricas de Seekirchen y en sus sedes en Alemania y Suiza, la empresa tiene unos 500 empleados, que en 2005 generaron una cifra de ventas neta de 65 millones de euros.

#### Calidad y seguridad

El nivel de calidad, extraordinariamente alto, es desde hace décadas uno de los principales pilares sobre los que se sustenta el éxito de Windhager Zentralheizung. Todos los productos se fabrican según los más estrictos criterios de fabricación, certificada según la norma ISO 9001, y

luego se someten a complicados ensayos. En los últimos años, Windhager ha invertido unos 15 millones de euros en modernizar y ampliar la fabricación, y en la actualidad posee una de las mayores fábricas de calderas de biomasa de Europa, con el mayor nivel técnico.

#### Especialista en calefacciones de madera y pellets

El lema de la empresa es "Calor en la perfección". En este sentido, el departamento de I+D de la empresa crea continuamente soluciones actuales que satisfacen las mayores exigencias para una moderna calefacción central con miras al futuro. En los últimos años, Windhager Zentralheizung se ha hecho un nombre sobre todo como fabricante de calderas de biocalfacción de gran calidad, y forma parte de los pioneros de la tecnología de la calefacción con madera y pe-



llets. Muchos premios nacionales avalan sus conocimientos en este sector, pero la mejor prueba de la gran aceptación de los productos entre los clientes finales es la gran demanda de calderas de pellets Windhager: el año pasado la producción de calderas de pellets se multiplicó por cuatro •

# AAT

## Tecnología de biogás

### AAT Abwasser und Abfalltechnik GmbH & Co

Weidachstraße 6, A-6900 Bregenz Tel. +43 5574 65190-0 Fax +43 5574 65185-6

E-Mail: office@aat-biogas.at Website: www.aat-biogas.at

Las instalaciones de biogás AAT procesan residuos orgánicos transformándolos en energía y en abonos. Las plantas diseñadas y construidas por AAT se destinan al compostaje de residuos alimentarios, residuos biológicos, restos de producción y aguas residuales de la industria alimentaria, estiércol líquido y lodos de depuración.

AAT se ofrece como socio fiable con más de 20 años de experiencia internacional. Su oferta de servicios abarca el asesoramiento, estudios de proyectos, planificación de procesos y de detalles, dirección de obra, transferencia de conocimientos, puesta en marcha y servicio postventa.

#### AAT ofrece soluciones tecnológicas a medida:

- instalaciones llave en mano
- equipos para la industria: sistemas de tratamiento precio e higienización, reactores de biogás, recipientes de descomposición, sistemas agitadores, recipientes de gas, instalaciones para el transporte, el uso y la combustión en antorcha, instalaciones de desulfuración, unidades de medición y regulación así como tubo-accesorios de seguridad



# GE Jenbacher

## Suministro descentralizado de energía

### GE Jenbacher

Achenseestraße 1-3, A-6200 Jenbach Tel. +43 5244 600-0 Fax +43 5244 600-548

E-Mail: info@gejenbacher.com Website: www.gejenbacher.com

La empresa GE Jenbacher, con sede principal y planta de producción en Austria, forma parte de los fabricantes líderes a nivel mundial de motores de gas, generadores genéricos y centrales termo-

eléctricas en bloque para el suministro energético, y es una de las pocas empresas especializadas exclusivamente en la tecnología de motores de gas.

Los motores producidos en Jenbach, con potencias desde 0,3 MW hasta 3 MW, no sólo pueden funcionar con gas natural, sino también con biogás o con los gases especiales más diversos procedentes de la agricultura, la minería, la industria o el reciclaje. Los sistemas de combustión patentados, así como la gestión perfeccionada de motores e instalaciones no sólo aseguran el cumplimiento de las normas sobre emisiones más severas, sino que permiten también alcanzar valores máximos en cuanto a su rentabilidad y fiabilidad.

Numerosos clientes comerciales, industriales y de las administraciones municipales confían ya en las soluciones innovadoras de GE Jenbacher para el suministro descentralizado de energía. Además, la empresa ofrece amplios servicios que incluyen el servicio completo de gestión y mantenimiento •



# Sattler

## Acumulador de biogás de doble membrana

### Sattler AG

Sattlerstraße 1, A-7571 Rudersdorf Tel. +43 3382 733-0 Fax +43 3382 733-180

E-Mail: office@sattler-ag.com Website: www.sattler-ag.com



Sattler produce biogasómetros de doble membrana para el efectivo almacenaje intermedio, protector del medioambiente, del biogás. Estos tanques almacenadores se utilizan, sobre todo, en

plantas o instalaciones de clarificación con una anaerobia, tanto en la industria como en la agricultura. Los biogasómetros Sattler de doble membrana no necesitan mantenimiento, son de larga duración de vida, se montan en breves días e inmediatamente se ponen en funcionamiento.

El gasómetro consta de una membrana exterior y de una membrana de suelo que es, también, membrana interna y que, constituye el espacio del gas. Las membranas han sido, en su totalidad, fijadas definitivamente, en un fundamento de hormigón mediante un anillo de anclaje. La membrana exterior es soportada por el aire de un soplante de apoyo de funcionamiento constante,



a prueba de explosión que, al mismo tiempo, mantiene constante la presión del gas y la toma de gas. Un aparato de nivel de relleno o carga y de regulación, dirige y determina el consumo de gas.

El biogasómetro Sattler de membrana doble se ofrece en los tamaños estándar que van de 50 m<sup>3</sup> hasta 4.950 m<sup>3</sup>, así como también en los parámetros que el cliente desee.

De nuestras más de 320 referencias, 34 se encuentran en España y otras tantas en Chile, y es en Santiago precisamente donde se encuentra nuestra mayor instalación 2x5000m<sup>3</sup>.

# Ing. Friedrich Bauer

## Soluciones a medida de estándar máximo

### Ing. Friedrich Bauer GmbH

Oberegging 24, A-3373 Kemmelbach Tel. +43 7412 522 95-0 Fax +43 7412 522 95-12

E-Mail: office@bauertech.com Website: www.bauertech.com

Quien quiera participar activamente en el mercado actual y ocupar los primeros puestos deberá tener preparadas rápidamente soluciones innovadoras. La empresa Ing. Friedrich Bauer GmbH, como empresa de servicios pone en el centro de su atención a las personas y su entorno, se orienta a la técnica y es 100% fiable como despacho

de ingeniería, así como socio competente para apoyar proyectos y tecnologías medioambientales.

Gracias a la innovadora manera de obtener energía en sus instalaciones de biogás, se ayuda a la naturaleza y, a partir de los residuos, se obtiene

energía de gran valor (electricidad y calor) y abono de calidad.

La empresa se encarga de planificar, calcular, diseñar, organizar la construcción detallada y supervisar la ejecución de dichas instalaciones, poniendo todos sus conocimientos y experiencia a disposición del cliente.

Su tecnología de biogás se caracteriza por su fácil manejo y mantenimiento; además, las instalaciones Bauer pueden ampliarse posteriormente al tamaño que se desee gracias a su construcción modular.

El problema energético y de la eliminación de residuos va mucho más allá de las fronteras de Austria, afecta a toda Europa. Por este motivo la firma Ing. Friedrich Bauer GmbH se esfuerza por atravesar las fronteras: ya está en Alemania, Hungría y Eslovenia, y ahora busca más contactos y posibilidades en Europa.



# BioDiesel Technologies

## Equipos para la producción de biodiesel

### BioDiesel Technologies GMBH

Hietzinger Hauptstrasse 50, A-1130 Wien Tel. +43 1 876 08 95 Fax +43 1 876 08 95 20  
E-Mail: info@biodieseltechnologies.com Website: www.biodieseltechnologies.com



BioDiesel Technologies GmbH de Austria centra su actividad en el desarrollo, fabricación y venta de máquinas para la producción de biodiesel (éster metílico), según los estándares y requisitos de las normas internacionales de calidad, con las siguientes características y ventajas para los clientes:



- **Capacidad de producción inicial de 8.000 toneladas por año.**
- **Incorporada en un contenedor de 20 pies, está lista para su funcionamiento una vez conectada a los depósitos y suministros externos.**
- **Capaz de producir biodiesel de aceites vegetales vírgenes y/o usados y grasas animales.**
- **Arranque de la producción a los 6 meses después del pedido.**
- **Producto estandarizado con test de conformidad de correcto funcionamiento ante el usuario, previo a su entrega.**
- **Con expansión progresiva de la capacidad de producción a voluntad del cliente (añadiendo nuevos módulos CPU).**
- **Proceso continuo de última tecnología, precio muy competitivo y una amortización aprox. en 2 años.**

Ventajas adicionales de la CPU 1000 en instalaciones multimódulares de gran capacidad:

- **Formación incluida en el precio de CPU.**
- **Los técnicos de BDT tutelan la conexión y puesta en marcha "in situ".**
- **Garantía de 12 meses y extensión posible con contratos del servicio.**
- **El mantenimiento regular individual permite producir al resto de CPU's.**
- **Diferentes materias primas se pueden procesar independientemente**

# Energea

## Tecnología CTER. La próxima generación del Biodiesel

### ENERGEA Umwelttechnologie GmbH

Inkustraße 1 - 7/3/2, A-3400 Klosterneuburg Tel. +43 2243 26960 Fax +43 2243 26960-40  
E-Mail: mail@energea.at Website: www.energea.at



Energea es una empresa austriaca, activa en el campo de los biocombustibles, concretamente en el campo del Biodiesel. Energea diseña sus plantas "Multi-feed-stock", pudiendo utilizar en una misma planta diversas materias primas, aceites vegetales, aceites vegetales usados y grasas animales, cumpliendo el Biodiesel producido la norma europea EN14214.

La tecnología de Energea se basa en el reactor CTER (Continuous Trans Esterification Reactor), patentado mundialmente, que optimiza y acelera la conversión de aceites y grasas en esteres metílicos de ácidos grasos, produciendo en pocos minutos Biodiesel de la mayor calidad.

Las plantas diseñadas por Energea tienen una capacidad de 40.000 hasta 250.000 toneladas por año, o más. Entre los logros de ENERGEA

está el de haber construido la mayor planta de Biodiesel en el mundo, con una capacidad de 250.000 t/a.

Las más importantes ventajas del proceso de Energea son:

- **El proceso continuo ahorra superficie**
- **La tecnología CTER puede suministrarse instalada en varios containers de tamaño normalizado**
- **Proceso "Multi-feed-stock technology", una planta puede procesar aceites vegetales no refinados, aceites vegetales usados, grasas animales y/o sus mezclas**
- **Con el proceso CTER, cualquier aceite o grasa, independiente de su contenido en ácidos grasos libres, se transforman en Biodiesel. Por ello, residuos problemáticos, como grasas animales, aceites vegetales usados y/o materia gra-**

**sa procedentes de depuradores o colectores, se convierten en materia prima para nuestro proceso**

- **Debido al proceso continuo, se requiere menor energía**
- **El proceso CTER no tiene emisiones, efluentes o residuos**



# Ecotherm

## Recuperadores de calor de alta capacidad

### Ecotherm Austria GmbH

Karlinger Straße 8, A-4081 Hartkirchen Tel. +43 7273 6336 Fax +43 7273 633615

E-Mail: office@ecotherm.at Website: www.ecotherm.at

Ecotherm es una moderna e innovadora empresa que desarrolla, construye y produce productos de calidad de acero inoxidable (AISI 316) para el calentamiento de agua en aplicaciones industriales y comerciales.

El calentador de agua de alta capacidad Ecotherm es la solución ideal para un calentamiento higiénico con la mayor eficiencia en un mínimo de espacio.

- **Modelo EHRE para operación Agua/Agua de 100 a 1000 kW, con un caudal hasta 18.000 litros/h a 60°C.**
- **Modelo EDRE para operación Vapor/Agua de 100-2000 kW, con un caudal hasta 36.000 litros/hora a 60°C.**
- **Modelo EF con serpentín plano de 40 a 350 kW con un caudal hasta 6.300 litros/h a 60°C.**
- **Intercambiador Tubular para todas las aplicaciones de transferencia de calor.**

### Cálculo, investigación y desarrollo

- Mesa de pruebas para mediciones de intercambiadores de calor
- Diseño CAD
- Software de dimensionamiento para intercambiadores de calor
- Sistema de planificación de producción totalmente implementado
- Cálculos térmicos y estáticos de todo tipo

### Producción

- Los métodos más avanzados de producción
- Corte al láser
- Soldaduras con autómatas
- Sistema ecológico de decapado con control final de circuito y neutralización de las aguas residuales.
- Producción flexible y económica de pequeñas series y prototipos
- Programa estándar de depósitos de 200 a 5000 litros
- Recipientes especiales de hasta 30000 litros



# Gasokol

## Paneles solares y sistemas de almacenamiento térmicos

### Gasokol GmbH

Markt 53, A-4371 Dimbach Tel. +43 7260 7475 Fax +43 7260 7475-4

E-Mail: office@gasokol.at Website: www.gasokol.at



Desde hace más de dos décadas, GASOKOL desarrolla y fabrica con gran éxito colectores térmicos y sistemas de almacenamiento solar. La larga experiencia acumulada en investigación, desarrollo y producción contribuye a satisfacer todas las necesidades y exigencias de sus clientes. La perfecta formación técnica de su personal garantiza una instalación profesional y el mantenimiento de los sistemas GASOKOL.

El empleo de las mejores materias primas y la más alta calidad de sus sistemas, hacen posible la creación de los mejores productos. El diseño inteligente del producto reduce en gran medida los gastos de embalaje, para los cuales se utilizan exclusivamente embalajes de cartón y madera totalmente reutilizables.



De esta manera, GASOKOL garantiza la máxima calidad en armonía con el medio ambiente.

GASOKOL ofrece una amplia gama de colectores térmicos y sistemas de almacenamiento solar. Su lema es satisfacer de forma profesional todas las necesidades de nuestros clientes. La óptima utilización de la energía y su alto valor útil garantizan el máximo aprovechamiento •

# SolarpleXX

Paneles solares de la más moderna fabricación



## SolarpleXX Marketing GmbH

Markt 53, A-4371 Dimbach Tel. +43/7260/21060-0 Fax +43/7260/21060-4

E-Mail: office@solarplexx.cc Website: www.solarplexx.cc

SolarpleXX está a favor de ...

### la ingeniería

SolarpleXX se dirige con sus productos a los clientes de la industria que estén interesados en productos OEM. El principal objetivo es ofrecer a los clientes las perfectas soluciones en paneles solares. Gracias a su gran flexibilidad, SolarpleXX satisface las exigencias individuales de cada uno



de sus clientes. El catálogo de productos de SolarpleXX se completa además con componentes solares.

### la calidad

Gracias a los grandes conocimientos especializados de sus empleados y a su larga experiencia en el ramo, SolarpleXX garantiza a sus clientes unos productos de gran calidad y de última tecnología. Sus sistemas de seguro de calidad permiten obtener productos de calidad superior que se adaptan continuamente a las exigencias del mercado gracias a la constante investigación y desarrollo.

### el servicio

Un producto de gran calidad gana con un servicio adecuado al mismo. Un asesoramiento competente y una asistencia completa son los principales elementos de la filosofía empresarial de SolarpleXX.

### la fiabilidad

La estrecha colaboración entre SolarpleXX y sus socios permite adaptarse rápidamente a las exigencias individuales de cada cliente.

### Elija calidad – elija SolarpleXX



# Sonnenkraft

Sistemas de energía solar fáciles y cómodos



## Sonnenkraft SolarSystems GmbH

Industriepark, A-9300 St. Veit/Glan Tel. +43 4212 45010 Fax +43 4212 45010-377

E-Mail: office@sonnenkraft.com Website: www.sonnenkraft.com

La filosofía del fabricante de sistemas de energía solar SONNENKRAFT es hacer que todo el mundo pueda sacar provecho ahora de la futura energía solar, de modo fácil, cómodo y provechoso.

### Calor solar

El principio de las instalaciones solares es muy fácil: un medio portador térmico que se halla en el panel solar se somete a la irradiación solar. La energía térmica así obtenida se utiliza para la obtención de agua caliente (ducha, baño, etc.) o como fuente de energía para una calefacción a baja temperatura o para calentar piscinas.

### Soluciones innovadoras del sistema

SONNENKRAFT fue el primer fabricante del mundo en desarrollar sistemas listos para usar en un tiempo muy corto, independientemente de las características de construcción.



### Breve tiempo de amortización

La inversión en una instalación solar SONNENKRAFT no sólo se amortiza al cabo de pocos años en casas unifamiliares, sino también en hoteles y centros de ocio.

### Gran surtido

Los especialistas solares ofrecen una amplia gama de productos que satisfacen las máximas exigencias en cuanto a tecnología y material, y que ya incorporan el futuro de la energía solar.

Las instalaciones SONNENKRAFT son fáciles de montar y manejar, necesitan poco mantenimiento y tienen una larga vida útil, por lo que vale la pena pasarse a la energía solar, tan respetuosa con el medio ambiente •

# Sun Master

Fabricante de colectores solares

**SUN MASTER Energiesysteme GmbH**

Lauterbacherstraße 7, A-4560 Kirchdorf/Krems Tel. +43 7582 60212-0 Fax +43 758260212-60

E-Mail: [office@ecotherm.at](mailto:office@ecotherm.at) Website: [www.ecotherm.at](http://www.ecotherm.at)

SUN MASTER fabrica colectores solares innovadores en sus más variadas versiones. Sus clientes son empresas que distribuyen sus propios productos como fabricantes de equipos y que necesitan fabricantes profesionales de componentes con conocimientos y experiencia en sistemas. Además, también abastece al comercio al por mayor especializado.

SUN MASTER ofrece una amplia gama de paneles solares que cubre prácticamente cualquier aplicación imaginable. Los diversos tamaños de colectores permiten un estupendo diseño desde el punto de vista óptico del tejado solar, incluso para instalaciones de varias hileras. Un sistema de cubierta de aluminio atornillado protege los módulos contra la intemperie. El vidrio solar de seguridad permite una óptima permeabilidad a la luz. El recubrimiento al vacío altamente selectivo y no

contaminante de los absorbedores proporciona un alto grado de rendimiento.

En su gama de productos hay, entre otras cosas, un colector con bastidor de madera que se integra de modo ideal en cualquier tejado. También ofrece colectores con bastidor de aluminio y colectores de bandeja, que como paneles universales sirven para todas las variantes empotradas. Un sistema de montaje patentado hace que la instalación sea rápida y limpia.

SUN MASTER ofrece todos los componentes adicionales para el colector, como por ejemplo guardaniones de chapa para el tejado o piezas de sujeción. En el programa de suministro también se incluyen depósitos, controles y todo tipo de accesorios.



SUN MASTER es el primer fabricante de colectores de Europa con una producción completamente automática. Dicha instalación permite fabricar de forma totalmente automática colectores con marco de aluminio de 2,1 m<sup>2</sup> a 2,7 m<sup>2</sup> de superficie. Dos robots fabrican en calidad constante un colector en un tiempo de 4 minutos, aumentando así el volumen de producción en 100.000 unidades al año.

Este alto grado de automatización permite a SUN MASTER seguir fabricando en Austria y garantizar una buena relación precio/calidad.

SUN MASTER fabrica desde octubre del 2000 en un área de producción de 11.000 m<sup>2</sup> con una capacidad anual de 300.000 m<sup>2</sup>/año. La empresa, de capital privado, tiene actualmente 35 empleados, y se va perfeccionando y ampliando continuamente •

# Fronius

Convertidores para instalaciones fotovoltaicas

**Fronius International GmbH**

Günter Fronius Straße 1, A-4600 Wels Tel. +43 7242 241-0 Fax +43 7242 241-501

E-Mail: [sales@fronius.com](mailto:sales@fronius.com) Website: [www.fronius.com](http://www.fronius.com)

En sus secciones de electrónica solar, técnica de soldadura y sistemas de carga de baterías, la empresa Fronius International investiga desde hace más de 60 años las tecnologías de control de la energía eléctrica y, como líder en técnica de soldadura, se ha convertido para muchos en un símbolo de innovación y calidad.

## Éxito en todo el mundo

Fronius desarrolla y fabrica desde 1992 convertidores solares y los vende por todo el mundo a través de su amplia red de socios de venta. Utilizando tecnologías innovadoras y colaborando estrechamente con universidades y especialistas en investigación fotovoltaica, Fronius ha ido incrementando rápidamente su participación en el mercado y desde 1997 ocupa el segundo puesto en el ránking europeo.

## Conceptos innovadores para generar corriente solar

La principal tarea del convertidor es transformar la corriente continua producida por las células solares en corriente alterna adecuada para la red. Con el concepto MIX, de desarrollo propio, mediante los convertidores FRONIUS IG siempre se obtiene la máxima electricidad incluso con poco sol. Dos unidades de potencia en vez de una sola permiten dicho rendimiento. La ventaja: más producción de electricidad y menos horas de funcionamiento. Y esto cada día.

Pero los productos de Fronius no sólo transforman eficazmente la corriente: muchas posibilidades en el campo de la supervisión de instalaciones ofrecen para cada aplicación el componente adecuado. Así, por ejemplo, es posible enviar al propietario avisos de fallos por sms o fax.

Para más información, consultar en: [www.fronius.com](http://www.fronius.com), donde también están las direcciones de nuestros socios de venta •



# SED Vienna

## Tejado solar fotovoltaico

### SED Produktions-GmbH

Gorskistraße 16, A-1230 Wien Tel. +43 1 6160303-0 Fax +43 1 6160303-6

E-Mail: sed@vienna.at Website: www.solardachstein.com



Las tejas de energía solar SED constituyen una central eléctrica de 1kWp instalada en el techo de una casa en menos de medio día para la generación de energía renovable. Las tejas solares hechas de Polymatrix®, diseño STEPdesign - que no alteran la estructura del tejado - tienen exactamente el mismo tamaño, forma y color que las otras tejas originales del tejado.



Estas, sencillamente, se "recambian" al hacerse el montaje de las solares. Las tejas solares se ofrecen en los usuales matices de colores de las tejas de arcilla u hormigón para tejados y se suministran con los componentes requeridos para su funcionamiento paralelo a la red, que son los correspondientes cables, caja de distribución y ondulador. El sistema es totalmente reciclable y libre de PVC. Es el complemento programático ideal para los fabricantes de tejas de arcilla u hormigón •



# Energética Energietechnik

## Instalaciones y módulos fotovoltaicos

### Energetica Energietechnik GmbH

Adi-Dassler-Gasse 6, A-9073 Viktring Tel. +43 463 22500 Fax +43 463 2250022

E-Mail: d.kwiatkowski@energetica-pv.com Website: www.energetica-pv.com



"El éxito consiste en disponer exactamente de aquellas cualidades que se exigen en un momento determinado." (Henry Ford)

Actividad principal:

- Desarrollo y producción de módulos fotovoltaicos
- Planificación y montaje de instalaciones fotovoltaicas

Desarrollo de la empresa:

- **Fundada en 1995**
- **2001: sistema de seguimiento único de alta eficiencia: aumento de la energía obtenida en hasta un 45%. Con la técnica patentada, Energetica ha podido registrar un constante crecimiento en los últimos años.**
- **2005: Inicio de su propia producción en la planta de Klagenfurt: Módulos FV de alta calidad (mono y policristalinos, certificados según tipo de protección II & IEC 61215)**

- **Más de 10 MWp/año de potencia fotovoltaica instalada y vendida en Eslovenia, Alemania, Italia, España, Portugal y África.**

- **Materiales de alta calidad, mejoras continuas, desarrollos innovadores y un excelente servicio al cliente son la suma del éxito de Energetica Energietechnik GmbH**



# Heliotherm

## Bombas de calor

### Heliotherm Wärmepumpentechnik GmbH

Mitterweg 15, A-6336 Langkampfen / Tirol Tel. +43 5332 8 74 96-0 Fax +43 5332 8 74 96-30

E-Mail: [info@heliotherm.at](mailto:info@heliotherm.at) Website: [www.heliotherm.com](http://www.heliotherm.com)

Andreas Bangheri fundó en 1987 la empresa Heliotherm, que ahora cuenta con 25 empleados. Aparte de la gran calidad de las bombas de calor Heliotherm, la reducción de sustancias contaminantes y el eficaz aprovechamiento de la energía son los principales argumentos a favor de las bombas de calor Heliotherm. La amplia oferta de bombas de calor (evaporadores directos, bombas de calor agua, agua-agua, aire-agua) de la firma Heliotherm garantiza que el cliente vaya a encontrar la óptima solución para la calefacción de su casa. Con los aparatos modulares de la firma Heliotherm también podrá refrigerar su casa en verano.

El continuo desarrollo técnico de sus productos y el sello de calidad internacional D-A-CH garanti-

zan el alto nivel de calidad de las bombas de calor Heliotherm. Las bombas de calor de la firma Heliotherm no sólo son de una alta calidad técnica, sino que también son muy fáciles de manejar. Gracias al potente ordenador integrado en las bombas, la seguridad de funcionamiento es máxima. La carcasa de diseño, de bellas formas, amortigua el ruido de modo óptimo.

Con el fin de ir acordes con los tiempos actuales, las bombas de calor de la firma Heliotherm están conectadas a Internet; esta tecnología permite al cliente efectuar ajustes a la bomba de calor que tiene en casa desde todo el mundo, a través del módulo de mantenimiento a distancia •



# STEP

## Instalación de energía eólica para redes aisladas

### STEP Ing. Rudolf Peßl Elektrotechnik GmbH

Sonnleitberg 45, A-8616 Gasen Tel. +43 3171 536-0 Fax +43 3171 536-12

E-Mail: [rudolf.pestl@step-gmbh.at](mailto:rudolf.pestl@step-gmbh.at) Website: [www.step-gmbh.at](http://www.step-gmbh.at)

Este generador eólico está pensado para la producción de electricidad en el nivel de la baja potencia, lejos de las redes públicas. Puede combinarse muy bien con otros sistemas generadores, por lo que con el correspondiente almacenamiento de la energía no presenta ninguna desventaja en confort frente a la red pública.

La potencia de 15 kW (a 12,5 m/s) se eligió así para lograr un resultado útil incluso en áreas de viento bajo (como en regiones interiores). La tensión de salida es de 230 VCA a 50 Hz. También existe una variante con 120 V 60 Hz para el mer-

cado americano. El concepto modular de los onduladores (de la empresa SMA) permite optimizar los costes de instalación en cualquier lugar.

En su diseño se procuró una estructura sencilla, que redujera al mínimo los costes de mantenimiento y de recambios.

Por ello, la instalación puede utilizarse sin problemas en áreas en las que no se disponga de medios técnicos según los estándares europeos. El mástil se puede obtener con 15 ó 18 m de altura •



## más información sobre el sector:

**MINISTERIO FEDERAL AUSTRIACO DE AGRICULTURA Y GESTIÓN DE LOS BOSQUES, EL MEDIOAMBIENTE Y LOS RECURSOS HIDRÁULICOS**

**WEBSITE** [www.lebensministerium.at](http://www.lebensministerium.at)

**AUSTRIA SOLAR**

**WEBSITE** [www.austriasolar.at](http://www.austriasolar.at)

**ASOCIACIÓN AUSTRIACA DE BIOMASA**

**WEBSITE** [www.biomasseverband.at](http://www.biomasseverband.at)

**ASOCIACIÓN AUSTRIACA BIOCARBURANTES**

**WEBSITE** [www.biodiesel.at](http://www.biodiesel.at)

**ASOCIACIÓN AUSTRIACA DE FABRICANTES DE PELLETS Y CALDERAS DE PELLETS**

**WEBSITE** [www.propellets.at](http://www.propellets.at)

**ASOCIACIÓN AUSTRIACA DE ENERGÍA EÓLICA**

**WEBSITE** [www.igwindkraft.at](http://www.igwindkraft.at)

**ASOCIACIÓN AUSTRIACA DE LA INDUSTRIA FOTOVOLTAICA**

**WEBSITE** [www.bv-pv.at](http://www.bv-pv.at)

**PROYECTO PROPELLETS**

Proyecto europeo para promover el uso de sistemas de calefacción mediante pellets

**WEBSITE** [www.escansa.com/propellets](http://www.escansa.com/propellets)

**FERIA WELS**

**WEBSITE** [www.energiesparmesse.at](http://www.energiesparmesse.at)

## austria presente en:

**3 - 6 Octubre 2006, Bilbao**

**PROMA**

FERIA INTERNACIONAL DEL MEDIOAMBIENTE  
[www.austriantrade.org/spain](http://www.austriantrade.org/spain)

**19 - 22 Octubre 2006, Valladolid**

**EXPOBIOENERGIA**

FERIA DE LA TECNOLOGÍA PARA LA VALORIZACIÓN ENERGÉTICA DE LA BIOMASA  
[www.austriantrade.org/spain](http://www.austriantrade.org/spain)

**10 - 13 de Octubre 2007, Huechuraba, (Santiago de Chile)**

**EXPOAGUA & MEDIOAMBIENTE**

FERIA DE PRODUCCIÓN LIMPIA  
[www.austriantrade.org/cl](http://www.austriantrade.org/cl)

**27 febrero - 02 marzo 2007, Barcelona**

**ECOCITY**

SALÓN DE EQUIPAMIENTO PARA LAS CIUDADES Y EL MEDIOAMBIENTE  
[www.austriantrade.org/spain](http://www.austriantrade.org/spain)

**27 febrero - 3 Marzo 2007, Madrid**

**CLIMATIZACIÓN / GENERA**

CLIMATIZACIÓN - SALÓN INTERNACIONAL DE AIRE ACONDICIONADO, CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN Y REFRIGERACIÓN  
GENERA - FERIA INTERNACIONAL DE ENERGÍA Y MEDIOAMBIENTE  
[www.austriantrade.org/spain](http://www.austriantrade.org/spain)

más información sobre actividades de las oficinas comerciales de Austria en el mundo y oportunidades de negocio en:

# AUSTRIAN



# más información sobre productos y empresas austríacas:

## Oficinas Comerciales en España

### MADRID

C/ Orense, 11 6ª pl., 28020 Madrid  
**TEL.** +34 91 556 43 58 **FAX** +34 91 556 99 91  
**E-MAIL** madrid@austriantrade.org  
**WEBSITE** www.austriantrade.org  
**Responsable para España excepto Cataluña, Islas Baleares y Comunidad Valenciana**

### BARCELONA

C/ Balmes, 200 - 7ª 1ª, 08006 Barcelona  
**TEL.** +34 93 292 23 78 **FAX** +34 93 237 76 21  
**E-MAIL** barcelona@austriantrade.org  
**WEBSITE** www.austriantrade.org  
**Responsable para Cataluña, Islas Baleares, Comunidad Valenciana y Andorra**

## Oficinas Comerciales en América Latina

### ARGENTINA

Cerrito 1294, piso 15º  
 C 1010 AAZ Buenos Aires/Argentina  
**TEL.** +54 11 48 16 04 79  
**FAX** +54 11 48 14 36 70  
**E-MAIL** buenosaires@austriantrade.org  
**WEBSITE** www.austriantrade.org  
**Responsable para Argentina, Paraguay y Uruguay**

### CHILE

Isidora Goyenechea 2934,  
 Of. 601, Las Condes, Santiago/Chile  
**TEL.** +56 2 233 05 57 **FAX** +56 2 233 69 71  
**E-MAIL** santiago@austriantrade.org  
**WEBSITE** www.austriantrade.org  
**Responsable para Chile, Bolivia, Ecuador y Perú**

### MÉXICO

Avenida Presidente Masaryk 101, 9 St.  
 Col. Chapultepec Morales (Polanco)  
 Delegación Miguel Hidalgo  
 11570 México, D.F./México  
**TEL.** +52 55 52 54 44 18  
**FAX** +52 55 52 55 16 65  
**E-MAIL** mexico@austriantrade.org  
**WEBSITE** www.austriantrade.org  
**Responsable para México, Cuba y América Central**

### VENEZUELA

Edificio Plaza C, PH c/ Londres entre Caroní y New York  
 Urb. Las Mercedes - Caracas/Venezuela  
**TEL.** +58 212 993 98 44 **FAX** +58 212 993 99 35  
**E-MAIL** caracas@austriantrade.org  
**WEBSITE** www.austriantrade.org  
**Responsable para Venezuela, Anguila, Antigua y Barbuda, Aruba, Barbados, Islas Vírgenes Británicas, Dominica, República Dominicana, Guayana Francesa, Granada, Guadalupe, Guyana, Haití, Jamaica, Colombia, Martinica, Montserrat, Antillas Holandesas, San Cristóbal y Nieves, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Tobago**

# TRADE.ORG





# **A** is significant**A**nt.

Sometimes it seems hard to believe what Austria's economy is able to do in the fields of industry, trade and tourism. If you want to find more about Austria's **SIGNIFICANT** qualities - start here.

**AUSTRIANTRADE.ORG**

is a worldwide project of the  
AUSTRIAN FEDERAL ECONOMIC CHAMBER